



ПОКРОВ РІСНИК

ч. 644/2026

Рік XIII

23 серпня 2026 р. Б.

Неділя 13-та по Зісланні Св. Духа.
Віддання Успіння Пресв. Богородиці
Св. мч. Луппа
Гл. 4. Єв. 2.

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

www.cerkiew.olsztyn.pl FB, INSTA, YT: Katedralny Sobór w Olsztynie



Змінні частини

Тропар воскресний (г. 4): Світлюю воскресіння проповідь від ангела взнавши* і прадідне осудження відкинувши,* Господні учениці, хвалячись, апостолам мовили:* Повалилася смерть, воскрес Христос Бог,* даруючи світові велику милість.

Тропар свята (г. 1): У різдві дівство зберегла ти,* в успінні світа не оставила ти, Богородице.* Переставилася ти до життя, будвши Матір'ю Життя.* І молитвами твоїми* ізбавляєш від смерті душі наші.

Слава: Кондак воскресний (г. 4): Спас і Визволитель мій* із гробу як Бог* воскресів від оків земнороджених* і врата адові сокрушив,* і як Владика* воскрес триднівний.

І нині: Кондак свята (г. 2): В молитвах невсипущу Богородицю* і в заступництвах незамінне уповання* гріб і умертвіння не втримали.* Бо як Матір Життя до життя переставив той,* Хто вселився в утробу приснодівственну.

Прокімен (г. 4): Які величні діла Твої, Господи, все премудрістю сотворив Ти (Пс. 103,24).

Стих: Благослові, душе моя, Господа; Господи, Боже мій, Ти вельми величний (Пс. 103,1).

Прокімен, пісня Богородиці (г. 3): Величає душа моя Господа і возрадувався дух мій у Бозі, Спасі моїм. (Лк. 1,46-47).



Апостол:

1 Кор. 166 зач.; 16, 13-24.

13. Браття, чуйте, стійте у вірі, будьте мужні, кріпиться. 14. Нехай усе у вас діється в любові. 15. Благаю вас, брати: ви знаєте родину Стефана, що вона первісток Ахаї і що вони посвятили себе на службу святым; 16. отже, щоб ви також були услужливі таким людям і кожному, хто трудиться та працює з ними. 17. Я тішуся приходом Стефани, Фортуната й Ахаїка: вони вашу відсутність заступили, 18. бо заспокоїли мій дух і ваш. Шануйте, отже, таких. 19. Вітають вас Церкви азійські. Вітають вас у Господі сердечно Акила й Прискилла з їхньою домашньою Церквою.

20. Всі брати вас вітають. Вітайте один одного святим цілунком. 21. Привіт моєю рукою, Павловою. 22. Як хто не любить Господа, анатема на нього. Маран ата. 23. Благодать Господа Ісуса з вами. 24. Любов моя з усіма вами у Христі Ісусі.

Алилуя (г. 4): Натягні лук, і тріумфуй, і царюй, істини раді, і лагідности, і справедливости (Пс. 44,5).

Стих: Возлюбив Ти справедливість і возненавидів Ти беззаконня (Пс. 44,8).



Євангеліє:

Мт. 87 зач. 21, 33-42.

33. Сказав Господь притчу оцю: Був один чоловік-господар, що насадив виноградник. Він обвів його огорожею, видовбав у ньому чавило, вибудував башту, найняв його виноградарям і відійшов. 34. Коли ж настала пора винозбору, послав він слуг своїх до виноградарів, щоб узяти від них належні плоди. 35. А виноградарі, схопивши його слуг, кого побили, кого вбили, кого ж укаменували. 36. Тоді він послав інших слуг, більше від перших, та й ті вчинили з ними те саме. 37. Нарешті послав до них свого сина, кажучи: – Матимуть пошану до мого сина. 38. Та виноградарі, узрівши сина, заговорили між собою: – Це спадкоємець. Ходімо, вб'ємо його й візьмемо собі його спадщину. 39. І взявши його, вивели геть з виноградника й убили. 40. Отож, коли прибуде господар виноградника, що зробить з тими виноградарями? 41. – Лютих люто вигубить, – відповіли йому, – а виноградник найме іншим виноградарям, що будуть давати йому своєчасно його плоди. 42. Тоді Ісус сказав їм: Чи ви в Писанні ніколи не читали: Камінь, що відкинули будівничі, став наріжним каменем. Від Господа це сталось, і дивне в очах наших.

Замість Дбостойно, приспів: Ангели, бачачи успіння Пречистої, здивувалися, як Діва возходить із землі на небо.

І ірмос (г. 1): Перемагаються закони природи у тобі, Діво чиста: бо дівственне є різдво, і смерть наперед заповідає життя; по різдві діва, і по смерті жива. Спасаєш завжди, Богородице, насліддя твоє.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх (Пс. 148,1). **Другий:** Чащу спасіння прийму і ім'я Господнє призову (Пс. 115,4). *Алилуя, алилуя, алилуя.*



РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

НЕДІЛЯ 23.08.2026 Неділя 13-та по Зісланні Святого Духа. Св. мч. Луппа; Віддання Успіння Пресв. Богородиці

8.30 – Божественна Літургія

+ Надія, 10-та річн. см. і Владислав Дзенгали і всі з род. Дзенгалів і Лесюків

10.00 – Божественна Літургія

+ Іван, Пелагія, Михайло, Дмитро, Єва з род. Скибів

13.00 – Божественна Літургія

+ Мирон Сич

14.30 – Чин Вінчання Юлії Лесюк та Андрія Русенка

ПОНЕДІЛОК – 24.08.2026 Тиждень 14-й по Зісланні; Св. сщмч. Євтиха.

День Незалежності України

17.00 – Божественна Літургія

Про Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Катерини і Петра Кайдів з нагоди 10 річн. вінчання і для цілої родини а також з нагоди Петра уродин, який подяку складає, щоб благословити його ласками, здоров'ям, успіхами й довголіттям.

За мир в Україні, за наш народ, наших захисників.

ВІВТОРОК – 25.08.2026 Св. ап. Тита

8.00 – Божественна Літургія

+ Марія, 9-тий день п.см.

СЕРЕДА – 26.08.2026 Св. мчч. Адріана й Наталії

8.00 – Божественна Літургія

+ Лозовська Марія, Петро і всі з род.; + Емілія Адамчак 24-та річн. см.

ЧЕТВЕР – 20.08.2026 Прп. Пімена

17.00 – Божественна Літургія

+ Олександр, Мирон, Йосиф, Мечислав, Владислав, Андрій

П'ЯТНИЦЯ – 28.08.2026 Прп. Мойсея Мурина; Св. Августина, єп. Іппонського

8.00 – Божественна Літургія

За Парафію

СУБОТА – 29.08.2026 Усікновення чесної голови чесного і славн. прор., предтечі і хрестителя Івана

10.00 – Божественна Літургія

НЕДІЛЯ 30.08.2026 Неділя 14-та по Зісланні Святого Духа. Св. патр. Царгородських: Олександра, Івана й Павла Нового

8.30 – Божественна Літургія

+ Симеон, Анастасія з род. Гичків, + Параска, Ірена, Єлисавета, + Михайло, Розалія, Марія з род. Михалик

10.00 – Божественна Літургія

Про Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Олени і Богдана

13.00 – Божественна Літургія

+ Іван Курий

ОГОЛОШЕННЯ:

1. Заохочуємо вплачувати на наш парафіяльний Карітас, який тепер зосереджений на допоміж в Україні. Номер конта парафіяльного Карітас: Parafia Greckokatolicka: Bank Pekao SA 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077. **До нашого собору звернулися військові пожежники з України з проханням допомогти у придбанні пожежного автомобіля для рятувальних дій на територіях, охоплених війною.** Пожежний автомобіль можемо придбати за суму 35 тис. злотих.

2. 30 серпня після Літургії о 10:00 годині запрошуємо на авторсько-промоційну зустріч, під час якої презентуватимемо наше нове видання — «Іконостас Катедрального собору Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині». Поговоримо про історію створення видання, його автора, зміст, а також значення цієї публікації для збереження культурної та духовної спадщини української громади Ольштина. *Завдання співфінансоване коштом Самоврядування Вармінсько-Мазурського воєводства.*

3. W miesiącu lipcu z tytułu darowizn na cele kultu religijnego wpłynęła kwota 4700 zł od 24 rodzin. Усім Велике Спаси Боже! Pograniczni Maria Aleksander, Czebieniak Zofia, Garbowski Henryk, p. Bohdana z UA, Giżycki Bogdan, Dzięgała Andrzej, Morawski Michał, Ferenc Tadeusz, Feśniak Danuta, Marciniak Maria, Zyśk Iwona, Stańko Anna, Kalita Mirosław, Szydywar Bogdan, Karowiec Teresa, Pidsudko Mirosława, Bronowska Krystyna, Lewczyszyn Lubomir, Gutysz-Wojnicka Aleksandra, Kurdyła Stefan, Brewka Bogumiła, Savichev Ihor, Kajda Jan, Pyszniak Mirosław.

4. У понеділок, у День Незалежності України, запрошуємо всіх парафіян на спільну молитву під час Божественної Літургії на год. 17.00.

Це особливий день, коли хочемо разом подякувати Богові за дар свободи та молитися за Україну, наш народ, наших захисників, мир і перемогу. Запрошуємо всіх прийти на Літургію у вишиванках, щоб разом молитвою та своєю присутністю засвідчити любов до України та єдність нашої громади.

5. Початок навчального шкільного року відбудеться у вівторок 01.09 Божественною Літургією о год. 17.00, пів години скоріше - сповідь.

6. Усікновення голови Івана Хрестителя— біблійна подія, яку різні християнські церкви вшановують як пам'ятний день **29 серпня.** У цей день призначено суворий піст. Історія ця описується у Біблії Мт. 14:1-12, Мр. 6:14-30 та у Лк. 9:7-10. Церква шанує Івана Предтечу вище за всіх святих, після Богоматері.